MADO





 $2016\overline{3}$ -4



|洋食

多月のメニュー「桜鯛」

期 間 | 3月1日 (火) — 3月31日 (木)

Period | March 1st[tue] - March 31st[thu]

4月のメニュー「鰆とホワイトアスパラガス」

期 間 | 4月1日(金) — 4月30日(土)

Period | April 1st[fri] - April 30th[sat]

鮮やかな色彩と豊かな風味 この季節だけの特別な美食

Enjoy seasonal, special gourmet dishes Savor their beautiful colors and rich taste

桜のような鮮やかな色彩で、春の訪れを知らせてくれる桜鯛が 3月のメイン食材に登場いたします。4月には豊かな風味の鰆 とやわらかくて繊細なホワイトアスパラガスの魅力が詰まった 一品をお楽しみください。

The main ingredient for March will be sakura-dai (cherry bass). Featuring a beautiful color like cherry blossoms, the fish heralds the advent of spring. In April, please enjoy a special dish with an excellent combination of sawara (Japanese Spanish mackerel) with a rich taste, and white asparagus with a soft and delicate texture.



ホワイトアスパラガスのポタージュ 北海道産帆立貝柱のポワレとスプラウトサラダと共に (¥21,380コースより) White Asparagus Potage and Sautéed Scallops with Sprout Salad

鉄板焼で作る桜鯛の桜餅(¥20,000コースより) Grilled Tilefish in "SAKURAMOCHI" Style

桜鯛とうすい豆のパルメザンチーズ風味リゾット

ハーブの効いたトマトフォンデュ添え(¥21,380コースより) "SAKURA" Sea Bream and Green Peas Risotto Flavored Parmesan Cheese



| 鉄板焼

3月のメニュー「桜鯛」

期間 | 3月1日 (火) — 3月31日 (木) Period | March 1st[tue] - March 31st[thu]

4月のメニュー「近江牛」

期間 | 4月1日(金) — 4月30日(土)

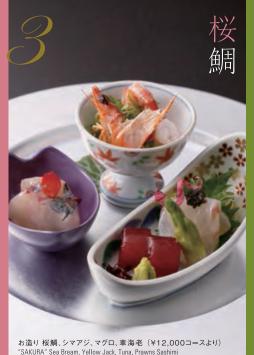
Period | April 1st[fri] - April 30th[sat]

鉄板焼で独創的アレンジ 桜鯛と近江牛を心ゆくまで

Enjoy uniquely arranged dishes in teppanyaki style Savor sakura-dai and Omi Beef to your heart's content

厳しい寒さを乗り越え脂を蓄えた桜鯛。桜餅がモチーフの料理 など、シェフの独創的なアレンジでお届けいたします。ステーキ、 すき焼き、セイロ蒸し。日本三大和牛の1つ、近江牛の持ち味を 堪能できる4月のコースもご期待ください。

During the severe winter, sakura-dai accumulate a rich fat content. The fish will be uniquely arranged by our chefs into beautiful dishes based on the motif of sakura-mochi (traditional Japanese sweets eaten in spring) and other arrangements. The special course meal for April will feature Omi Beef, one of the three renowned Japanese beef brands. Please fully savor the pleasant taste of the beef, which will be served as steak, cooked as sukivaki, or steamed in a basket.





|和食

3月のメニュー 桜鯛・山菜

期 間 | 3月1日 (火) — 3月31日 (木)

Period | March 1st[tue] - March 31st[thu]

4月のメニュー「鰆・筍」

期 間 | 4月1日(金) — 4月30日(土)

Period | April 1st[fri] - April 30th[sat]

海と山の旬の幸が共演 和の味覚で春の到来を実感

Relish the marriage of tasty food from the sea and the mountains Truly experience the advent of spring by enjoying Japanese cuisine

桜鯛をコースでお届けする3月の献立は、穏やかな季節の素晴ら しさを味わいながら実感。4月には鰆の若筍蒸し、鰆と筍木の芽焼 きなどが登場。海の旬×山の旬が美味なハーモニーを紡ぎます。

Featuring sakura-dai, the special course meal for March will help you appreciate the splendor of the mildest season. Special dishes for April will include steamed sawara and young bamboo shoots, as well as grilled sawara and bamboo shoots with Japanese pepper. Savor an amazing harmony of seasonal delicacies from the sea and mountains.

Weekday Lunch (平日限定)

選べるのが楽しい 平日限定ランチ

Special lunch available only on weekdays – select your favorite dishes

季節の食材を活かしたパスタランチが登場です。前菜は16種類の 旬の野菜などが好きなだけ楽しめるブッフェ形式で。メインのパスタ はトマトベース・オイルベース・クリームの3種類からお選びください。 食後には、サービススタッフが目の前でお好みの分だけケーキを切り 分ける人気のグランデセールをご用意。選べる楽しさが詰まったメ ニューでランチタイムのひとときを演出いたします。

A special pasta lunch using seasonal ingredients will await you! Appetizers will be served in buffet style, allowing you to enjoy 16 types of seasonal vegetables and other items as much as you like. You can select the main dish from among three types of pasta — tomato, oil, or cream-based. The course menu will end with a grand dessert as an after-lunch pleasure. Our server will prepare popular pastries and sweets in front of you, cutting them into your preferred portion sizes. Select your favorite items, making your lunch time even more fun.



Restaurant ZK [ジーケー]

ランチ Lunch / 11:30~15:00 ディナー Dinner / 17:00~21:00 タパス Tapas / 20:00~23:00



料 金 | お一人様 ¥3,800

メニュー |・オードブルブッフェ (16種類)

- ・パスタ(トマトベース・オイルベース・クリーム3種類の中からお好きなものをお選びください)
- ・グランデセール(ケーキと季節のデザートを盛合せにしてご用意致します)・パン・コーヒーまたは紅茶

157_F



フルーツの素材そのものを愉しむカクテル 希少なモルト、日本酒も味わら

Enjoy the taste of fresh fruits in a cocktail! Rare malt and Japanese sake will also be available

キウイ、メロン、マンゴーの爽やかな味わいをグ ラスに閉じ込めたフルーツカクテル。心華やぐ春 の夜にフレッシュな一杯はいかがですか?ほか にマニアにはたまらないトマーティン クワトロを ショットで提供。三重県の蔵元からは希少な地 酒を。いずれも数量限定でご提供いたします。 1ショット(30ml)4種類各 ¥2,000 またレストランシェフが手がけるお酒に合うバー フードも楽しい時間を引き立てます。あらゆる シーンでご活用いただける大人の空間です。

> We will offer cocktails featuring the attractive taste of fresh kiwi fruit, melons, and mangoes. Why not try a fresh cocktail on a pleasant spring night? Added to these will be Tomatin Scotch whisky which will be sure to make a mouth-watering treat for liquor aficionados. Moreover, rare Japanese sake from a local brewer in Mie Prefecture will also be available. Only limited quantities of both the whisky and sake will be available. Meanwhile, dishes prepared by the hotel's restaurant chefs, will surely complement your drink and make your time at the bar even more comfortable. The bar can be used for various purposes.



フォアグラのテリーヌと鴨肉のスモーク フルーツ添え Foie-Gras Terrine and Smoked Duck with Fruit, ¥2,300



鯛とホタテ貝柱のソテー 白ワインソース イクラと共に Sea Bream and Scallop Adductor Muscle, White Wine Sauce with Salmon Caviar. ¥2,300



夕焼けと飛翔がテーマ。2人のバーテンダーによる記念カクテル

Commemorative cocktails created by two bartenders based on the themes of "evening glow" and "flying high"

ホテル内コンテストで選出された2人のバーテンダーによる、 開業2周年記念カクテル。"あべのハルカス"に射す夕焼けを イメージした「夕春」(久山 裕 作)、空に高く飛翔する鳥たちが モチーフの「Next One」(松葉 司 作)をぜひお試しください。

Two bartenders selected in a competition held at our hotel have created cocktails to celebrate our second anniversary. Please try the cocktail Spring Evening, created by Yu Kuyama, inspired by the evening glow shining into Abeno Harukas, as well as Next One, created by Tsukasa Matsuba, based on the motif of birds flying high in the sky.

I 19_F $B \triangleright R$

瀧自慢 純米大吟醸 ¥1,800

BAR PLUS [バー プラス] 営業時間 | 12:00~24:00



上品で華やかなバラの飴細工

ローズ Rose ¥1.080 「発売期間:3月1日(火)~3月14日(月)]

Gorgeous rose-shaped candies

パティシエが、ひとつひとつ手作業でつくりあげた繊細な飴細工。花びらを一枚ずつ立 体的に表現した今にも香りが漂いそうな可憐なローズがブティック内に花開きます。 ホワイトデーの贈り物に。

Each of our delicate rose-shaped candies will be made with the patissier's elaborate handiwork. Featuring authentic-looking three-dimensional petals, our rose-shaped candies will bloom beautifully in our Boutique. Perfect as a gift for March 14th. "White Day".

M-Boutique [エム ブティック] 営業時間 | 10:00~20:00

BUFFET 3月4月のブッフェ

Li Ki

3月1日(火) — **4月30日**(土)

Period | March 1st[tue] - April 30th[sat]

今まで以上にメニュー数がパワーアップ!バラエティ豊かな約75種類のメニューは、お子様から大人の方までご満足いただけます。マグロ、ムール貝、エビなどのシーフードメニューに注目!3、4月は菜の花を用いた季節を感じるアラカルトもぜひお愉しみください。さらに曜日や時間帯によって内容が替わるグリルコーナー、ライブキッチンも人気。シェフが目の前で調理して、できたてアツアツの美味しさをお届けします。また、開業2周年を記念した本マグロの解体ショーは必見です。

More menu items will be available at the restaurant! Whether lunch or dinner, you can have as much as you like. About 75 dishes will be offered to please any generation. During March and April, items featuring seafood, such as tuna, blue mussels, and shrimps, as well as seasonal à la carte featuring rape blossoms are recommended. Added to these will be popular items available at the grill section and at the live kitchen, and the menu will vary depending on the day of the week and time of day. Piping-hot dishes cooked by chefs in front of you will be served. And do not miss the Bluefin Tuna cutting show at our 2nd anniversary event!









みずみずしい野菜は、常時10種類ほどをご用意し ております。お好みのコンディメイトやドレッシング でお楽しみください。

Enjoy a variety of 10 kinds of fresh vegetables with condiments and dressings of your choice.



具だくさんのカレーはチキン、野菜やビーフなどが日 替わりで登場。大人はもちろん、お子様にも喜んで いただけるメニューです。

Our curry chock-full of ingredients is popular among both children and adults. The ingredients, such as chicken, vegetables, or beef, will vary depending on the day of the week.



ともベストマッチ。トッピングは、定番食材から旬の の本格パスタを日替りでご用意いたします。 素材を使ったものまで日替わりで提供いたします。 A chef will cook and serve each pasta dish for you. We perfectly with wine and beer. We will offer a wide variety on the day of the week. of toppings, depending on the day of the week, ranging from typical toppings to seasonal ingredients.



チーズたっぷりの焼きたてピザは、ビールやワイン シェフが一皿ずつ手際よく調理してサーブ。数種類

Featuring lots of cheese, our pizzas just from the oven go will offer a number of authentic pasta dishes, depending



照りと香りが特徴のチキン照り焼きバーガーが登場。 気軽に味わえる小さめサイズです。

mouth-watering aroma, will await you. Since they will be offered and gentlemen of all ages. You will be able to enjoy side suggest you delightful seasonal desserts. in small portions, you will still have room for other dishes.

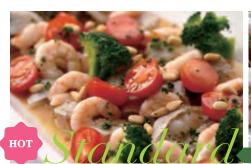


あっさりとした味付けの和惣菜、シメの一品にもってこい ペストリー料理長 赤崎率いるパティシエチームが季 のダシ茶漬けをはじめ、老若男女に好評な和食コーナー。 節ごとに楽しめるデザートをご提案いたします。 Teriyaki chicken burgers, characterized by their glaze and Featuring Japanese dishes, this section is popular for ladies Our pastry team led by Chief Pastry Chef Akasaki will dishes with a lighter taste, including a bowl of rice and broth - perfect for rounding out your meal.





色とりどりのジェラートは、定番のバニラからフルーツの フレーバーまで常時12種類ほどラインナップしています。 We will always have on hand a rich lineup of colorful gelato — about a dozen types — including regular vanilla



季節のこだわり食材を使用したバラエティ豊かなメニューが勢揃い。 We will offer a wide variety of menu items, including both hot and HOT、COLDとともに充実の品数です。



cold dishes, using excellent seasonal ingredients.



ビール、ワイン、ソフトドリンクがフリードリ ンク制。季節限定のドリンクやバーテン ダーに注文できるカクテルもございます。

During lunch time, you can drink as many non-alcoholic drinks as you like. For dinner time, please enjoy draft beer, wine, and non-alcoholic drinks. Seasonal drinks will also be available, and you can order cocktails from the bartenders.



本マグロ解体ショー

開業2周年を記念いたしまして、迫力の本マグロの解体ショーを お楽しみいただけます。また、3月5日~7日のランチ、ディナーにも、 お刺身などマグロ料理が登場いたします。

To celebrate our second anniversary, we will hold a dynamic bluefin tuna cutting show. For lunch and dinner from March 5 to 7, tuna dishes. such as sashimi, will be served.

期 間 | 3月5日(土)、6日(日) Period | March 5th,6th 時 間 | ディナー 17:30 Time | Dinner 17:30









ブレックファースト Breakfast / ブッフェ Buffet / 6:30~10:00 | アラカルト Alacarte / 6:30~11:00 ランチ Lunch / 11:30~15:00 (土日祝 11:30~13:00 / 13:30~15:00) ディナー Dinner / 17:00~22:00 [L.O 21:30] (GW 17:00~19:00 / 19:30~22:00)

※営業時間・料金は季節により変更になる場合がございます。 ※土日祝、ランチは2部制、土日祝のディナーは2時間制 ※GW 4/29-5/1、5/3-5/4 ディナー2部制

	ランチ	ディナー
大人	¥3,300 (土日祝¥3,800)	¥5,800 (土日祝¥6,300)
中高生	¥3,300 (土日祝¥3,800)	¥4,600 (土日祝¥5,100)
小学生	¥1,600 (土日祝¥1,900)	¥2,800 (土日祝¥3,100)
幼 児(4歳以上)	¥800	¥1,200

春を感じるデザート、美食材のスムージー 癒しの時間に彩りを添えて

Enjoy your relaxing moments

With desserts making you truly feel the spring and smoothies that make you even more beautiful

旬のイチゴで存分に春を感じる贅沢なサンドイッチが登場。ハチミツをマリネし たイチゴとバニラアイスも一緒に楽しめる限定プレートです。茶器の中で花開く 中国茶「櫻花恋歌」は、1煎目はもちろん、2~3煎目まで美味しくお飲みいただけ ます。栄養価が高く健康成分を多く含んだ話題のスーパーフードは、クールなス ムージーでどうぞ。

Enjoy a luxurious sandwich with carefully selected strawberries to celebrate the Spring season. This special dish with vanilla ice and strawberries marinated in honey is available only in spring. Also savor *oukarenka*, flowering Chinese tea whose flower blooms in a tea pot when hot water is poured. The tea is excellent, not only when brewed once, but also when brewed even twice or three times. In addition, we will also offer cool smoothies of much-talked-about super foods with lots of healthy nutrients.





営業時間 | 10:00~22:00

4/1~ 平日11:00~22:00 土日祝10:00~22:00







EVENTS

第9回 | シェフセミナー 竹村 正士

Nine round | Chef seminar Masashi Takemura



第9回目となるシェフセミナーは、57階レストラン「ZK | 日本料理スーシェフ 竹村 正士が登場いたします。端午の節句のお祝いメニューをテーマに"鰹のたたき"や "海老つみれ"といった普段の和食献立にも応用できるプロのコツをレクチャーい たします。セミナー後には実演メニューを含む端午の節句ならではの献立をお召し 上がりください。

At the 9th Chef Seminar, Masashi Takemura, the sous-chef of Japanese cuisine at Restaurant ZK (57F), will demonstrate how to cook katsuo-no-tataki (bonito in which the outer surface is lightly grilled, leaving the inner flesh raw), shrimp dumplings, and other dishes to be served to celebrate the Boys' Festival on May 5. Why not learn professional skills that you can use at home when cooking even ordinary Japanese dishes? After the seminar, you will be able to enjoy a special lunch menu consisting of dishes to celebrate the Boys' Festival, including demonstration menu items.



2016年 **4月13**日(水) April 13th (wed) 時 間 12:00~15:00(受付11:30) 場所 | 20F 茜 Akane Room

料 金 | お一人様 Per Person ¥7,000 ※セミナー材料費、お食事代含む

竹村 正士 Masashi Takemura

57階レストラン「ZK | (ジーケー)日本料理スーシェフ。大阪 泉州の鮨屋、 割烹店を経て、天王寺都ホテルに入社。2014年より現職。

Sous-chef of Japanese cuisine at ZK, the restaurant on the 57th floor, Joined Tennoji Miyako Hotelafter working at a sushi restaurant and

a Japanese-style restaurant in Osaka. Has been in his current position since 2014.

TOPICS & NEWS

Anniversary Premium Plan



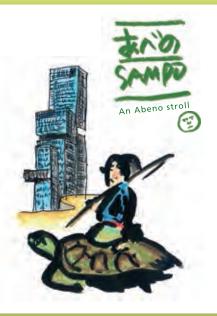
開業2周年を記念しまして、20階 個室にて、四季折々の旬の食材を 活かしたお食事とともに落ち着い た時間をお過ごしいただけるプラ ンの登場です。こだわりのお料理 は、洋食、会席、ブッフェなどシー ンによってお選びいただけます。 また、特典として、乾杯用スパーク リングワインをご用意。歓送迎会 や謝恩会、二次会などの各種パー ティーにご利用ください。

To celebrate our second anniversary, we will introduce a new package in which you can enjoy dishes using seasonal ingredients, in a private room on the 20th floor with a relaxing atmosphere. You can select from among Western cuisine, kaiseki (a traditional Japanese multi-course meal), buffet style, and other options, depending on the purpose of your event. As a special bonus, sparkling wine for making a toast will be offered. You can use this package for a wide variety of events, such as welcome parties, farewell parties, thank-you parties, and even after-parties.

|プラン料金| お一人様 ¥15,000(会場費、お料理)

| お飲物 | Aプラン お一人様 ¥2,500 / Bプラン お一人様 ¥3,500

大阪に生まれて大阪で育ち、東京で大人になり、 老人になると懐かしい郷里に帰るというパターン が世の常といったところだろう。ボクの場合、「あ べのハルカス | がある阿倍野区阿倍野筋1丁目 が18歳までの本拠地である。「あべのハルカス」 から見下ろす半径1キロに小学校、中学校、高校 が軒を並べている。「なんだ、こんな狭いところで 暮らしていたのか」と、ある意味愕然とした。高校 の時などは電車通学にあこがれ、ひと駅だけの定 期券を持っていた。淡い恋心が芽生える思春期 だ。そんなことではイケナイと勉学に勤しみ、体力 が大切とラグビーに精を出した。まだデザインの 道に進むことは考えていなかった。小学校の時 は、地下鉄が梅田から天王寺までである。焼け跡 があり、闇市があった。大きな道路を中断する大 きな爆弾の穴が生々しくあった。「あべのハルカ ス | から眺める繁栄するこの辺りが、夢か幻の街 となって蘇る。今様「浦島太郎 |の心境だ。



長友啓典 Keisuke Nagatomo

イラストレーター。大阪市阿倍野区生まれ、府立天王寺高校卒。1969年に黒田征太郎と共にK2設立。多くの雑誌、書籍のアートディレクションや装丁を行う。 自身の描くイラストも好評で、ANA「翼の王国」での連載「おいしい手みやげ」はか連載多数、現在は東京在住。 Akira Kuramitsu
MARRIOTT PERSO

Z



Sales Manager

セールス部 倉光 明

海外の旅行会社などにセールスを行う集客業務を担当しています。 我々の部署はホテルをご利用される方と直接お会いする機会は少ないですが、業務中は「旅行を楽しんで喜ばれているお客様の姿」を常に意識しています。その気持ちを忘れず、これからも大阪マリオット都ホテルの魅力を世界中の多くの方々へ広めていきます。

As a sales representative, I work with overseas travel agencies to attract foreign guests to the hotel. Although the sales department has few opportunities to engage directly with hotel guests, we are always aware of the guests who are enjoying their stay at our hotel. Maintaining this attitude, I will keep on delivering the attractiveness of Osaka Marriott Miyako Hotel to the world.

大阪のホテルで営業職を経験した後、2013年にマリオット開業準備室へ入社、セールス部に配属。2014年よりホテル運営本部営業推進部インバウンド担当を兼務。

2nd Anniversary 春和美食

2nd Anniversary - Japanese Gourmet Dishes to Appreciate Spring



オキナワ マリオット リゾート & スパより寺嶋総料理長をお迎えし、開業2周年を記念した石垣島きたうち牧場プレミアムビーフをご堪能いただける特別メニューをお届けいたします。

Welcoming Grand Chef Terashima from Okinawa Marriott Resort & Spa, we will offer a special course meal featuring premium beef from Kitauchi Stock Farm on Ishigaki Island, in order to celebrate our second anniversary.

ガラディナーもしくはZKスペシャルメニューを召し上がっていただいた方の中から抽選で宿泊券をプレゼントいたします。

- ・オキナワ マリオット リゾート & スパ | 1泊2日(朝食付)ペア宿泊券 2組
- ・大阪マリオット都ホテル | 1泊2日(朝食付)ペア宿泊券 2組

※現地までの交通費は含まれておりません。





ガラディナー Gala Diner

寺嶋総料理長と大阪マリオット都ホテルのシェフ4人達が奏でる春の宴。メイン料理では、味わい深い良質な石垣島きたうち牧場プレミアムビーフをご堪能ください。

A spring feast will be presented by Grand Chef Terashima and four chefs from Osaka Marriott Miyako Hotel. The main dish will feature tasty, high-quality premium beef from Kitauchi Stock Farm on Ishigaki Island.

日時:2016年3月7日(月) 食事18:00~21:00

場所:20階 茜

料金:¥20,000

ZKスペシャルメニュー Special Menu

沖縄ならではの豊富な食材を取り入れ仕上げる寺嶋総料理長。 旬の食材の持ち味や特徴を巧みに活かすZK洋食料理長 桂。 二人によるコラボレーションが実現いたします。

Grand Chef Terashima's dishes are characterized by the use of a wide variety of Okinawa's distinctive food. Meanwhile, the chief chef of Western cuisine at Restaurant ZK, Kenji Katsura, is skilled at enhancing the natural taste and characteristics of seasonal ingredients. Please enjoy the collaborative work of these two excellent chefs.

期間:2016年3月5日(土)~13日(日) 場所:57階レストラン「ZK」 料金:ランチ ¥6,000 ディナー ¥13,000

15_

宿泊プラン

開業2周年記念 日~木限定!53階~55階クラブフロアがお1人様¥20,000

〈クラブラウンジ付〉 Available only from Sunday to Thursday! 20,000 yen per person for a stay on a Club Floor (53th to 55th floor) <including access to the Club Lounge>



部屋タイプ | クラブツイン/ダブル (クラブラウンジアクセス付)

受付期間 | 2016年3月1日(火)~4月30日(土)

宿泊期間 2016年4月10日(日)~6月30日(木)

※5月3日~5月4日は除外日とさせていただきます。 ※ご予約は、2名様より承ります。

※こちらのプランは、日曜日~木曜日のご宿泊限定とさせていただきます。

料 金 お1人様あたり¥20,000(2名1室利用時)

典一・クラブラウンジアクセス付

開業2周年を記念しまして、ホテル上層階のクラブフロアのお部屋を お一人様20.000円にてご提供いたします。もちろん、専用クラブラウ ンジへのアクセス付です。天井高約9mを誇る開放感抜群の空間で ブッフェスタイルの朝食からアルコールも楽しめるカクテルタイムま で、ゆっくりとお過ごしいただけます。

To celebrate our second anniversary, we are offering a special package for a room at the Club Floor for 20,000 ven per person. The package includes use of our spacious Club Lounge with a ceiling of 9 meters high, giving you a great sense of openness. You can spend a relaxing time from the morning enjoying the buffet-style breakfast, until late at night for cocktails and other alcoholic beverages.

ご予約・お問い合わせ 0120-333-001 (都ホテルズ&リゾーツ予約センター)またはWEBにて承っております。

・料金には税金・サービス料が含まれております。・写真はすべてイメージです。 Prices include tax and service charge, All photos are for illustrative ・メニューは予告なく変更になる場合がございます。・食品アレルギーのある purposes only. Menus are subject to change without prior notice. If you 方はお申し出ください。

have any from of food allergy, please notify our associate.



大阪マリオット都ホテル

〒545-0052 大阪市阿倍野区阿倍野筋1-1-43 TEL:06-6628-6111(代表) 1-1-43, Abeno-suji, Abeno-ku, Osaka 545-0052 Japan

大阪マリオット都ホテル

facebook

HOTEL UNIVERSAL STUDIOS

大阪マリオット都ホテルは、 ユニバーサル・スタジオ・ジャパン®の アライアンスホテルです。

© & ® Universal Studios. All rights reserved. CR16-0291

